

كۆمەلە ھۆنراوہ يەك

پروفیسور دكتور ھيوا عمر احمد

۱۲ ھۆنراوہ



نيوہرۆ كۆريكى كۆمەلەى ئەكادىمى
كورداستانە لە ۱۰/۱۷ / بۆ ھيوا عمر احمد
بەسەر پەرشىتى
د.سلام فرج كرىم

سوپاسى بە ھەر ھوەر د.گۆران جلال ئەكەم كە
كۆرەكەى بە كەمان و دەست و پەنجە رەنگىنەكەى رازاندەوہ

فەرھەنگۆك

ئاويزان: لە باوش گرتن ، تىكەل بوون ، لە ناميز گرتن

ئافرىندەكراو: خولقنراو

ئىستىك: كەمىك ، ساتىك

ئەلەند: پيش كازيوہ

ئاور: ئاگر

ئاويلكە: دواھەناسەى سەر مەرگ

ئوغزن: پيدانى ھەستى خوشى

ئەشك: فرميسك
ئەنگاوتە: پىكراو، بريندار
برست: تىن
برك: نازار
بررەك: بەرازى نىر
بەندەن: چۆلەوانى
بولئىل: پىچەوانەى ئەلەندپاش زەردە پەر
بسك: ئەگرىجە، زولف
خووناو: ئارەق
بىن: قور فور اگە، ھەناسە
پاسارى: چۆلەكەپاسارى
پۆللو: پىشكو
رموزن: دىو ودرنج
دارو غە: پاسەوان
گولخەن: گولستانىكى ويرانكراو
گولشەن: گولستانىكى رازاوە
گزنك: تىشك
گراوى: دۆست، يار
گىابەند: بۆن خۆشترىن گىايى سروشتى
گروو: بىان و گرتن بەتاسەوہ
لېمشت: لافاو
نغزو: ويرانكراو، دارماو
سەھەند: خوشى، شادى
شوفار: بەكر مەرگەوہر، ناحەز
ھەتوان: مەرھەم

بی تو

بی تو بی تو بی تو بی تو

بی تو شهو هات چاوانی رشت

ئەستیرهش وەکو کولوی بهفر به برژانگمەوه نیشت

چاوم بوه گۆمی خوین و شهو له چاوما خەوت

کەچی چاوم بو ساتیکیش له بیداری خۆی نەکەوت

ئەلەند هات و خەو نەهات

لیمشتی نازار ریچکەهی بەست و

ترپەیهک لەتۆوه نەهات

بۆیه بی تو هینده گریام

له فرمیسکی خۆما خنکام

به چيا دياره

كهى به دلنا هات لهم دلنهوازه بپرسى
روژى بهدلئانههات له ناھى دل بترسى
تو ئهزاني بيدهنگيت چند ستمه ، چند سهخته
ژياني كردوته دوزمخىكى ساردو پر سهخته
گوايه پرسيوته بو بي دهنكم ، كوا دهنكم پى ماوه
هيشتا ئهلى بى بو ناپرسم ، بو پرسم پى ماوه؟
كاتى روپشتى ، پهپولهكانى روح هموو فرين
كه روپشتى ، گولهكانى ناخم يهك يهك وهرين
ديسان پايز هاتموه پيكموه نهپووين
ئهمجارمش باران بارى و پيكموه نهپووين
همر توفيك كه ئهبارى ، له دلى من ئهدا
همر گهرده لوولى همل ئهكا ، لهناخما لوول ئهدا
كوا بهچيا دياره بيىرى (چاوهكانم) ئهكى
بهچيا دياره بيىرى گفته (شيرينهكانم) بكي
ئوه نهبيى دلم گرووى توم لى بگرى
من نهيم كى بهرگهئى ئهم دووربيه ئهگرى
چاو تامه زرؤيه ، نهرمه نيگايهكى ئهوى
گوئى پهروشه ، پرزه گولاويكى ئهوى
گهر چى بزرى ، دلئيا به بوخوشهويستى تو ئهژيم
چونكه بى تو ژيان بى هوده و نهك هيچ هر نيم ۲۰۰۰/۱۰/۷

چی نهی بی؟

چیت لی نهین بی نازیم ۲۰۰۰/۱۱/۲۱

ئهو ساتانهی مات ئهمبینی

بیر له شوخیت ئهکهمهوه

وانهزانی کهوا زیزم

دوینی بیرم

له پهنجهی بلوریت کردهوه

دلی منی

بو ئهندیشهیهکی چر بردهوه

چ برینی سهختهو بی چاره

بهو پهنجانه ساریژه

جا برینیکه یان هزاره

ئهبی خودا

ئهم پهنجهو مهچهکهی لهچی دروست کردبی

یان له کوئی وه ئهم جوانی یهی بو بردبی

هزم ئهکرد جهستم له ده لاهه بپیکرایه

توش پزیشکم

به وپهنجانهی تو ساریژ بوونایه

دووربا دووربا

گوئی ی شهیتان کهر بی

ئوهی من دیم

ههر خهون بی و له راستی به دهور بی

دووربا دووربا ناساغ بووی

ئو لئوه پاراوانه ی

وهنهوشه ی به هاریان شهر مزار نه کرد

وهك ووشكه پوشی پاییز

زهر د و سیس و هه لیزر کاو

ئو چاوه گه شانیه ی

گولئه نستیره به روویدا نه مرد

نارهوشه ن و تیکشکاو

گورزه تیشکی زولف و بسك

مات و ژاکاو

ئو گونایه ی

گولئه خهوانی نه بهزان

وهك خونچه ی ناوچنگی خهزان

روو له نه مان

به نیگه رانی له خه وراپه ریم

ئوخه ی ئوخه ی له وه ی که دیم

گونات شکوفه یه کی گهش

هه ناسه ت و هه نوشه ی بون خوش

چاوه کانت هیشتا ههنگوینی لی نه چورا

گولہستیرہ بہہزار یرہنگ لہ دہورت ئہگورا

۱/۲/۲۰۰۱

هېشتا تو گلېي ئەكەي؟

لەو حەلەو ، كە تو
خەو و ئەندېشەي منى
ئەوينتم ويستوو
بەناچارى
برستو ئارامى ئەيويم خواستوو
لەم بوونەتا هەدام داو
رازيم بەم ژينه گېژاوه
ئەوينېكم لاي فەر هادەو هېناو
ئەلبەت بو ئېمە خولقاو
بى سروەي تو
وېرانە خاك ، دنيا چۆلە
خەمى سەراپا ئەم زەمىنەم لە كۆلە
نەبىزاربم ، بى گلېي
پەراگەندە و ئاسۆم روون بى

عاشقېك بىم كاكە مەمى
بو ئەبى تو
دەم بەگلېي هەلېنى
هەموو روژى
تامانېك بە روومدا بېنى
دلبەستەي من ، گلېي بوچى؟
زەندولى دلەي شەلەم
گشت خەلك زانى كە عشق زەدەي توم
كەچى ساتى

نمونه پروژې

نهم دی

نورینگی یادیکم له یادگای تو بیژې

۱۷/۱۱/۲۰۰۰

گوئی شهیتان کهر بی

گوئیچکهی شهیتان کهر بی

ئوهی دیم

ههرخهون بی و له راستی بهدهر بی

له خهونا دیم ناساغ بووی

ئو لیوانه‌ی به پاراوی

گولوه‌نهوشه‌ی به‌هاریان شهر مزار ئه‌کرد

زهر دو سیس وه‌لبزر کاو

ئو چاوانه‌ی ههزاران

گولسته‌تیره‌یان به‌روودا ئه‌مرد

به‌قولا چووبوون، نار هوشه‌ن و تیکشکاو

ئو گویانه‌ی

گولهرخهوانی ئه‌بهران

وهك خونچه‌یه‌کی ناوچنگی خهزان

گورزه‌تیشکی زولف و بسکت

مات و بی ژیان

* * *

داوای خوینیان ئه‌کرد

خوینی کهست پی نه‌شیا من نه‌بم

یهك یهك ، دوو ، تابوو به شه‌ش

هیدی هیدی

گونات بووه‌وه به شکوفه‌یه‌کی گه‌ش

وہنوشہی لیوہکانت پاراوبوونہوہ
ئہستیرہی چاوہکانت ئہدرہوشانہوہ
رہونہق و مان
بوگورزمخوری گہزییہو بسکت گہرانہوہ

۶-۱-۲۰۰۱

بئى گومان

ئەگەر بېستت لە دوورى تۇ
ھەناسەھىكى ئاسودەم دابى
شەئى خەئى لە دىدا وەنەوزى دابى
گىيانى ماندوو
بە خوئىنى خۇى نەگەوزابى
گومان بکە

* * *

تەنبا يەكئى ناوت بئىنى
بۇ من بەسە
ئارامىم لى بشلە قىنى
دوورە دەسە)
(دەيدارو روخسارى

ھەر وئردى سەرزمانى ژانئىكە و
بەگوئىچكەما ئەچرپىنى

* * *

ئەگەر بېستت ئىستاش
گىرودەى يەك ساتى جوانىت نەبم
دوورىت لە ناخەوہ دامنەكرۆژئ
وہكو جاران
وئىل و خولياى ئەوينت نەبم
گومان بکە

* * *

بى گومانم رۆژى ھەردى

دوورى و تاسەت كە ئەمكۆزى

جاكەببىستت

بەجۆش و خولپاي دىدارت گيانم دەرچوو

لە ئاويلكا تەنياو تەنيا

ناوى تۆم لەسەر دەم بوو

باومەرىكە

۱۷/۱۲/۲۰۰۰

که تۆم دی

که تۆم دی

چل و پۆپی ئەشکهنجە ، چرۆی شادییان دەرکرد

گولخەن نەما

هیاکان گۆپکەیان کرد

هەر رەنگ بوو ، رەنگی ئەدایەوه

دەر وازە ی گولشەنی ناخ ، ئاوە لا بوو ، کرایەوه

خوینم هەلچوو بە کەف و کول

برستی لاوی کەوتەوه دل

هەمووشتی جوان بوو ، رازایەوه

هەمووشتی بوو بە تۆ ، بوو بە گول

جیهان کالای تۆی لە بەرکرد

شەبای سەهەندی هینایەوه

پاساری ناخ کەوتە جریوه

نەمزانی چۆن ئەم دلە بچکۆلەو بزێوه

بە چی جی ی ئەم شالای شادی و جوانی یە ی تیا کرایەوه

۱۸/۰۶

كى يه گەزۆ؟

گەزۆ ، گەزۆ گەزۆ

گەزۆ بوو بە چى نەبرايمو ، گەزۆ چى يه

گەزۆ كى يه ؟

منيش وەك ئيو نەپرسم

گەزۆ چى بوو نەبرايمو ؟

بۆچى گەزۆ نەتوايمو ؟

وهرن بە چاوى من بروانن ، چييه گەزۆ ؟

يەكەم گزىنگى ئەلەندە

لېمشتى شادى و خەونانە

هەتوانى ھەموو زامىك و

پۆللى كۆى حەزەكانە

دەسائىتر بەسە ، ديسان مەلئىن

كى يه گەزۆ ؟

من چى بکەم ، پىئى شاد نەبوو

دوو چاوى كەم نەفسونى تۆ

ئەم گراوى يەى من كوئىستانى سامرەندە

پەروانەى ھەزار رەنگە

دارو غەى ژين و ناخمە

ئەو ئاورمىە تا ئاويلکە

تا سەر ئىسقان ئوخژنم کا

ئەشكى جەستەى ئەنگاوتەم ووشك کا

خەمم بېرەوینی و برست بەم دئە پېر برك و ژانەم بدا

بەھەناسەى گەزۆ

گەلای زەردى تەمەن وەرى

رەموزنان بوون بە پەرى

بېرەكى خەمانى بەرەو بەندەن ھەلبېرى

بوولئىژىنى ، رەوشەن کرد

پەردەى رەشى پەستى ى دېرى

گيانى تاوەسووتى خەنىکرد

* * *

لە چاوەروانى گەزۆ

تامى فرمىسكى دلم گۆرپرا

رەنگى خوینم وەك گەزۆ ، سېى ھەلگەپرا

كە دئیت

پەپوولەمىەكى گەورەىە ، بالەكانى زەریایەك رەنگ

گولشەنىكە پەرلە لالەزارو چرۆ

بزەى چ خۆرەتاویكە

جولەى ، بالەفەرەى پەروانە

بېرى روون و جوانى یەكەى لە وەسف نایە

لەنجەولارى ، خۆرەتاوى زولف و بسكى

كۆلكە زېرىنەى چاوەكانى

بئى ھاوتایە ، بئى ھاوتایە

* * *

نەك من (سىزىف) یش قايل ئەكات ، نەك جارنك

ھزاران جار
 بگریتتہ کۆل ، نەك بەردی ، بەرد بەبار
 بەرەو شاخ ھەلزنئی
 نەك جارنك سەدان جار
 بە شادی و دلارامییەوہ
 خووناوہی ماندووی لئی بچۆری
 خوینی سەرکاو سەردامان بیشتۆری
 گەزۆی من
 ھیندە شوخە ، ھیندە شوخە
 ھیندە نەجیب و جوانە
 ژیر ، ژیکەلە ، زۆر ئینسانە
 رەنگی گولەکانی نەو بەھاری لە خویا کۆکردییتەوہ
 بۆنی گیابەندی تان و پۆی ئەراراتی ھەل گرییتەوہ
 لئی نزیك بیت بیری بکەئ
 کە لیت وون بوو
 شوڤاری ژان یەخەت بگری
 زگارو پەشتیو ، نەزانی چۆن ری دەربکەئ
 پەئ بە بوونی خۆت نەبەئ
 ھیندە پەرۆش بیت
 بە یادی ئەو پۆژ بەریتە سەر
 شەو بەلایلائیەئ ساتیکئ ، چاو بکەیتە خەو
 لە ئەلەنددا پێش کازیوہ
 بە یادی ئەو ببیتە خەبەر
 من ناتوانم ، کئ ئەتوانئ ئا لیرەدا
 بە سەرپئ ئ ، ئەوئک وایی ، وەسف بکا

کئی بتوانی واسہریپی ، به نیوہی بناسینی

یاخود بهچی ہاوتای بکا

خوزگہ یہکی ہہبی کہ بتوانی بہلام کوا؟ ۲۰۱۱/۱۱/۱۹

ناكرى

توكه توانيت قووى سركى دلم دهسته مؤكهى
سا جارى لهم بى حاله بپرسه
ئەزانم دىى بهلام چۆن دىى ياخود كهى ؟
ئەم كوژراوهى خۆت بژينيتهوه
گيانى كهوى هـــــــــــــــــا هەلقراچا
يا ره هاى كه يان له ئاميزى كهيتهوه
مه عز بو خوا

ژين بى تو چۆلهوانيه
خۆلى مردووى لى پژاوه
گفهي گهوالهيه
ديت و ئهروا وهك نهخشي سهر ئاوه
زر كهتالى سهرم بو شاييهكى بى كو تاييه
سهران سهر نغرويه دارماوه

روونه لهلام زيدهى من نابى
ههر عشق زهدهى توم
شانى نادهيته بهر ههگبهى خههم
شانيش بى خهمت رما وهك خوم

گەرلام روون بى ئەم ئەوينە
گەلای زەردى خەزانم ھەلوەرىنى
كۆتايى نەك بەخەون و شادىم
بەتەمەنىشم بىنى
دۇنيا بە ھەر خۆشم ئەوى

گەر لە تەوئىلمان نوسرابى
نالین فرمىسك دىدە سوور بى
رقى رۆزگارىش ھىندەى تر ئەستوربى
ناكرى ھەر ئەبى خۆشم بوى

تۆفیک

وہک گہر دیکى بچکۆلہ خۆم ئەبینم
گہردەملولى ژيان توند بووہ لەبینم
نہ ئەوہ بوو خۆم بۆ بگيریتەوہ لەشوينى
نہ کەسنىک بوو ھەوالى تۆفیکم بۆ بينى
تۆفیکى توندم ئەويست دام شـۆرى
جەستەو دەر وون و گيان گشت بشۆرى
گەر چى لە ناخەوہ وردو بى ناز بووم
شووشەى دل شکاو پەرتە واز بووم
ماوہيەكى کور تە دلى زارم ئاسودەيە
وا ئەزانم کۆتايى خەمە پيرۆزەکەيە
لە ئاسمانى تارى ژياندا ئەستيرەيەکم دى
بەلام واديارە ھەر خەوہ و نايەتە دى
ئەمەوى مانايەكى تر بۆ ژيانى بى ھوودە بينم
بەلام واديارە خەيالە و لە ناخدا ئەيخولقەينم
ھەبى دەستى باتە بالى شکستەو تەنيام
لە دەرياي وونى ژيان دا بى بە فريام
دل سەوزە دەر وون سەوزە تۆفیکى ئـھوى
بيابانەکەى سينەم کەى نمەيەكى بەر کەوى
تەمەن سەر بەرەو خوارە لىژە ھەلد يـرە
پيش ئاوابوون خەمەکانت بە کەسنىک بسپيرە
دەنا نامرى ھەتا خەم وەک ھەنسک بينت بگرى
ئەوہى خەمى زۆرە درۆيە ھەرگيز نامـرى

تریفه‌ی سلاویک

دیسان شهو هات

خه‌میش خه‌رمانی به‌ست

ده‌نگی پر هه‌نسکی خه‌می پرسی

ئهم شهوی یه‌لدایه‌ت چۆن لی پروا

دریژ وه‌ک چاوهروانی بو ژیان

خه‌ویش سه‌رده‌سته‌ی مه‌له به‌یده‌سته‌کان

مۆته‌ی زه‌مین له‌ کاو‌لاشی ناخ دا کۆبی

گیانی تخیل

له‌ چ په‌سیویک دا حه‌شار بده‌ی

خۆت له‌م نازاره‌ بی دله‌ ده‌رباز بکه‌ی

به‌لام گیانه

که‌هه‌والت کولمی گو‌یچکه‌ی راموسانم

دلی سیخناخ له‌خه‌می داچله‌کانم

گیانی رهند و داغانی هه‌ژانم

پرسیبووت ئاخۆ ئیستا له‌ چپام

له‌ ده‌ریای کام نه‌ندیشه‌دا ویل و خولپام

لیمشتی یادی که‌ونه‌لان

وه‌ک نه‌سپه‌ شی

سمکۆلی داو، که‌وته‌وه‌ سوئ

بی‌تو یه‌لدام په‌ریشانی بوو

به‌تریفه‌ی سلاوی تو

هه‌وری شلوی ره‌وی یه‌وه

واگۆره‌ وشاری بی کۆتاییم به‌سه‌رچوو